

Группа: 102Фк

Специальность: Лечебное дело

Дата: 03.12.2020

Тема: Fever. Pneumonia

Цель: Развитие навыков перевода.

Задание лекции: Перевести текст 1 (письменно)

Домашнее задание: Прочитать текст 2. Можно не переводить. Выписать из текста одно именное и одно глагольное предложение, составить к ним по общему вопросу, и по 2-3 специальных.

Текст 1

Headache is a symptom of many diseases. It may occur with common cold, fever, eye strain or hunger. It may accompany mumps, malaria, measles and many other infections. But if severe headache persists you should consult a doctor. Frequent and persistent headache may sometimes be a symptom of brain tumour.

Текст 2

Pneumonia is an acute inflammation of the lung. It may be caused by bacteria or viruses. It may follow a cold and bronchitis, or may come on suddenly. It may also be a complication of measles or whooping cough. The child looks ill, has fever, cough, and very rapid breathing. He may also complain of pain in the chest. A doctor should be consulted, and depending on the severity the child may be treated at home or admitted to a hospital. If his breathing is very rapid, he may need oxygen. Most pneumonias can be treated with antibiotics. Pneumonia can be dangerous in a malnourished child, or in very young children, especially if it is due to an organism called staphylococcus. Viral pneumonia cures gradually. The child should be kept in bed, given plenty of water and a highly nourishing diet.